

5 de enero
ÑANDEJÁRA JEHECHAUKA
Solemnidad
Misa del día

Antífona de entrada Cf. Mal 3, 1; 1 Crón 29, 12

Oúma Tupã opa mba'e jára, ha ogueru ipópe sãmbyhy, pu'aka ha tetã guasu.

Se dice Ñemomba'e guasu.

ORACIÓN COLECTA

Tupã Ñandejára, ko árape,
rehechaukava'ekue nde Ra'y peteĩte opavave tetãnguérape,
reisambyhývo ichupekuéra peteĩ mbyja rupive,
ore mboguatamikena opavave nde kuaávape nde jerovia rupi,
rohecha haçua nde rekove iporãitéva yvágape.
Nde Ra'y Hesukrístico rupive, Tupã Ñandejaraite,
oikovéva ha ipu'akapáva nendive Espíritu Santo ñemopeteĩme,
yma, ko'áça ha opa araite.

Se dice Arovia.

ORACIÓN SOBRE LAS OFRENDAS

Tupã Ñandejára emañami py'a porãme
ko'ã kuave'ẽmby nde Iglésia ome'ëva,
ndaha'evéimava óro, insiënso ha mĩrra,
ha'ëva Ñandejára Hesukrístico voi
ko'ã kuave'ẽmby rupive ojehechaukáva,
oñekuave'ëva ha oñeme'ëvaoréve tembi'úramo.
Ha'e oikovéva ha ipu'akapáva yma, ko'áça ha opa araite.

Prefacio de Epifanía.

En las Plegarias eucarísticas se dicen las partes propias para esta Misa.

Antífona de comunión Cf. Mt 2, 2

Rohecha niko kuarahy resẽme Ñandejára mbyja
ha roju jopóireheve romomba'e guasu haçua chupe.

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Tupã Ñandejára, pe tesape yvágagui oúva
ta ore mboguata opa ára ha opa rupiete,
ikatu haçuáicha rojesareko jererovia imara'yvape
ha rogueroikove mborayhu añetetépe
pe mba'eguasute rehupytykáva oréve.
Ñandejára Hesukrístico rupive.

Puede impartirse la bendición solemne.